



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Diversion of Imported Goods Exemption Regulations

Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées

SOR/98-50

DORS/98-50

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Diversion of Imported Goods Exemption Regulations

1 Interpretation

2 Exemption for Emergency Use

4 Repeal

5 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées

1 Définitions

2 Exemptions en cas d'urgence

4 Abrogation

5 Entrée en vigueur

Registration
SOR/98-50 December 29, 1997

CUSTOMS ACT

Diversion of Imported Goods Exemption Regulations

P.C. 1997-2022 December 29, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 32.2(7)^a of the *Customs Act*^b, hereby makes the annexed *Diversion of Imported Goods Exemption Regulations*.

^a S.C. 1997, c. 36, s. 152

^b R.S., c. 1 (2nd Supp.)

Enregistrement
DORS/98-50 Le 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées

C.P. 1997-2022 Le 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 32.2(7)^a de la *Loi sur les douanes*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées*, ci-après.

^a L.C. 1997, ch. 36, art. 152

^b L.R., ch. 1 (2^e suppl.)

Diversion of Imported Goods Exemption Regulations

Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Customs Act*. (*Loi*)

emergency means a medical emergency, fire, flood or any disaster that threatens life, property or the environment. (*urgence*)

Exemption for Emergency Use

2 Imported goods that, in response to an emergency, are temporarily diverted to a use other than that for which they were released are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act for the period during which the goods are used in response to the emergency.

3 Imported goods that are consumed in response to an emergency are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act.

Repeal

4 [Repeal]

Coming into Force

5 These Regulations come into force on January 1, 1998.

Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Loi La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

urgence Urgence médicale, incendie, inondation ou toute catastrophe qui met en danger la vie, les biens ou l'environnement. (*emergency*)

Exemptions en cas d'urgence

2 Les marchandises importées qui sont provisoirement, en raison d'une urgence, affectées à un usage différent de celui pour lequel elles ont été dédouanées sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi tant qu'elles sont utilisées à cette fin.

3 Les marchandises importées qui sont consommées, en raison d'une urgence, sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi.

Abrogation

4 [Abrogation]

Entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.